DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU
DECLARATION OF CONFORMITY EU
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU
EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EU
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA O SKLADNOSTI EU
УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU
EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EU ATITIKTIES DEKLARACIJA
IZJAVA O SKLADNOSTI EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО EU ДИРЕКТИВИ
DEKLARATE KONFORMETETI EU
ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ EU
(EU) 符合标准声明
(EU) شهادة مطابقة أوروبية

E.SYBOX MINI
E.SYBOX MINI³

DAB PUMPS LTD.
Units 4 and 5, Stortford Hall Industrial Park,
Dunmow Road, Bishop's Stortford, Herts
CM23 5GZ - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel.: +44 1279 652 776
Fax.: +44 1279 657 727

DAB PUMPS IBERICA S.L.
Avenida de Castilla nr.1 Local 14
28830 - San Fernando De Henares - Madrid
Spain
info.spain@dwtgroup.com
Ph.: +34 91 6569545
Fax: +34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.
Brusselstraat 150
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel.: +32 2 4668353
Fax: +32 2 4669218

DAB PUMPS B.V.
Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
iinfo.nl@dwtgroup.com
Tel.: +31 416 387280
Fax: +31 416 387299

PUMPS AMERICA, INC.
3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 USA
info.usa@dwtgroup.com
Ph.: 1-843-824-6332
Toll Free: 1-866-896-4DAB (4322)
Fax: 1-843-797-3366

DWT South Africa
Podium at Menlyn, 3rd Floor, Unit 3001b,
43 Ingersol Road, C/O Lois and Atterbury,
Menlyn, Pretoria, 0181 South-Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel +27 12 361 3997
Fax +27 12 361 3137

DAB PUMPS S.p.A.
Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com

03/17 cod.60182270

OOO DAB PUMPS
Novgorodskaya str, 1, bld G, office 308
127247 Moscow - Russia
info.dwtru@dwtgroup.com
Tel.: +7 495 122 00 35
Fax: +7 495 122 00 36

DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH
Tackweg 11
D - 47918 Tönisvorst - Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel.: +49 2151 82136-0
Fax: +49 2151 82136-36

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.
Mokotow Marynarska
Ul. Postepu 15c
02-676 Warsaw - POLAND
Tel. +48 223 81 6085

DAB UKRAINE Representative Office
Regus Horizon Park
4M. Hrinchenka St, suit 147
03680 Kiev. UKRAINE
info.ukraine@dwtgroup.com
Tel. +38 044 391 59 43

DAB PUMPS CHINA
No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic &
Technological Development Zone
Qingdao City, Shandong Province, China
PC: 266500
info.china@dwtgroup.com
Tel.: +8653286812030-6270
Fax: +8653286812210

DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.
H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernó u.5
Hungary
Tel. +36.93501700

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V. z.o.o.
Av Gral Álvaro Obregón 270, officina 355
Hipódromo, Cuauhtémoc 06100
México, D.F.
Tel. +52 55 6719 0493
02-676 Warsaw - POLAND
Tel. +48 223 81 6085

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Noi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio *DAB PUMPS* ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

Nous, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy**, déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque *DAB PUMPS* auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:

GB

DECLARATION OF CONFORMITY EU

We, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks *DAB PUMPS* to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke *DAB PUMPS* auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:

NL

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk *DAB PUMPS* waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:

ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

Nosotros, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas *DAB PUMPS* a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:

SE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy**, försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat *DAB PUMPS* som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem *DAB PUMPS* będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:

SK

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky *DAB PUMPS* na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:

TR

EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy**, Münhasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen *DAB PUMPS* markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:

RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU

Мы, **DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия**, заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки *DAB PUMPS* к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:

RO

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EU

Noi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declarăm sub exclusiva noastră responsabilitate că produsele cu marca *DAB PUMPS* la care se referă această declaraţie sunt conforme cu următoarele directive şi cu următoarele norme:

GR

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU

Η εταιρεία **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Ιταλία** Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα *DAB PUMPS* στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:

PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

Nós, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca *DAB PUMPS* aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:

FI

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, **DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy**, vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki *DAB PUMPS* joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:

DK

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy**, erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket *DAB PUMPS* der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:

CZ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy** prohlašujema na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky *DAB PUMPS* na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím a následujícím normám:

HU

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a *DAB PUMPS* márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:

SI

IZJAVA O SKLADNOSTI EU

Mi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko *DAB PUMPS* na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:

BG

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU

Ние, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия**, под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката *DAB PUMPS* за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:

EE

EU VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärkidega *DAB PUMPS* millega see deklaratsioon seondub, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:

LV

EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, **DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, saskaņā mūsu atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes *DAB PUMPS* uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:

LT

EU ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy** atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais *DAB PUMPS* atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:

HR

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku *DAB PUMPS* na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedečim uputama kao što i sljedečim propisima:

RS

IZJAVA O PODUDARANJU EU

Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku *DAB PUMPS* na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledečim pravilima kao što i sa sledečim propisima:

RS ME

IZJAVA O PODUDARANJU EU

Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku *DAB PUMPS* na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedečim pravilima kao što i sa sljedečim propisima:

MK

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО EU ДИРЕКТИВИ

Ние, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија,** со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производите од марка *DAB PUMPS* на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:

AL

DEKLARATE KONFORMETETI EU

Ne, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, deklarojmë nën përgjegjsinë tonë ekskluzive që produktet *DAB PUMPS* për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:

UA

ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ EU

Ми, компанія **«ДАБ Пампс С.п.А.» (DAB Pumps S.p.A.) - Віа М.Поло, 14 – Местріно (Падуя)** – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів *DAB PUMPS* якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:

CN

(EU) 符合标准声明

我们，即**DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**,
基于独立承担责任的原则在此声明 *DAB PUMPS* 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准：

ع

(EU) شهادة مطابقة أوروبية

نحن

DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy

نصرّح تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات

حاملة للعلامة *DAB PUMPS, LEADER, EASY, WACS, TALLAS, MARK DAB*

التي إليها توحي هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية:

وللأنظمة التالية:

EU DIRECTIVES				HARMONIZED NORMS				
2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive)	2009/125/EC ErP (Energy related Products)	2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)	2014/35/EU (Low Voltage Directive)	EN 60335-1:2012 / A11:2014	EN 60335-2-41:2003 / A2:2010	EN 55014-1:2006	EN 55014-2:2015	
X	X	X	X	X	X	X	X	E.SYBOX MINI
X	X	X	X	X	X	X	X	E.SYBOX MINI³

Mestrino (PD), 01/03/2017

Francesco Sinico
Technical Director